

Les jumelages pour le monde de demain

Les relations entre villes européennes remontent à la Grèce Antique, mais le concept de jumelage fait son apparition principalement en réaction aux deux guerres mondiales du 20ème siècle: des centaines de villes européennes décidèrent que développer des relations de personne à personne, transcendant les frontières nationales, était vital à la construction d'une Europe pacifiée. Et lorsque le Conseil des Communes et Régions d'Europe fut créé en 1951, ses membres firent en sorte que le jumelage devienne un mouvement paneuropéen permanent et structuré. Plus tard, en 1988, suite à l'action du CCRE, l'Union européenne créa le programme d'aide communautaire aux jumelages, leur offrant un soutien financier.

Aujourd'hui, les quelque 30 000 jumelages rassemblent des villes de plus de 30 pays européens, contribuant ainsi à la création d'une Europe des citoyens. Le jumelage implique les citoyens dans des actions concrètes et promeut le rassemblement, ainsi que le respect mutuel, entre les citoyens en Europe.

Dans ce monde en perpétuelle évolution, de nombreuses activités de jumelage se fondent sur l'exploration et l'échange d'idées sur des thèmes et des problématiques spécifiques. L'inclusion sociale, le développement économique, ainsi que la protection de notre environnement et héritage culturel sont quelques exemples de domaines dans lesquels le jumelage peut jouer un rôle important. En établissant des relations de confiance solides entre villes de cultures et d'origines différentes, le jumelage procure un cadre idéal pour l'échange d'expériences. Ces liens peuvent ainsi constituer une base pour le développement d'une coopération technique qui offre elle-même des réponses efficaces aux problèmes auxquels chaque collectivité locale est confrontée.

Le jumelage au 21ème siècle permet, grâce aux nouvelles technologies, de créer des réseaux et une plus grande interaction entre les citoyens en Europe. Ceux-ci représentent des acteurs de la vie locale, des organisations de la société civile, des écoles et universités, et du secteur privé. Il permet également d'inclure les citoyens dans les projets de leur ville. En promouvant les liens Est-Ouest et Nord-Sud, le jumelage renforce aussi la cohésion européenne. Les jumelages avec les partenaires du sud-est de l'Europe peuvent contribuer au renforcement de la paix et de la démocratie dans cette région, ouvrant ainsi la voie à de potentielles adhésions à l'Union européenne. Enfin, en s'ouvrant à des pays non-européens, le jumelage contribue à l'établissement de la paix et de la compréhension avec nos voisins, particulièrement ceux de la région méditerranéenne, mais également plus largement avec nos partenaires des pays en développement.

L'implication des villes européennes et de leurs citoyens est cruciale pour apporter une réponse collective aux défis de notre époque. Cette contribution nécessite des activités de jumelage innovantes et ambitieuses, répondant aux problèmes majeurs auxquels nous serons confrontés dans le monde de demain.

La ville de Rhodes



Au carrefour de trois continents, Rhodes a accueilli de nombreuses civilisations au cours de son histoire longue de 3 000 ans: des anciens Grecs et des Romains aux Byzantins, aux Chevaliers de Saint-Jean, aux Ottomans et aux Italiens.

Les monuments de Rhodes témoignent de son passé riche et varié; le plus célèbre et le mieux conservé d'entre eux est la Ville Médiévale. C'était le siège des Chevaliers de Saint-Jean de Jérusalem, aux 14ème et 15ème siècles, c'est aussi la plus vaste ville médiévale entourée d'enceintes en Europe. Elle fait partie du patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1988.

Rhodes a réussi à allier son caractère historique et multiculturel à une infrastructure contemporaine dans le centre urbain moderne pour devenir l'une des plus importantes destinations de conférences et de tourisme de Grèce, ayant accueilli des manifestations majeures telles que le sommet de l'UE en 1988.



La session plénière finale et la cérémonie de clôture se dérouleront au Palais des Grands Maîtres.

Inscriptions

POUR VOUS INSCRIRE À LA CONFÉRENCE, OU POUR PLUS D'INFORMATIONS:

- Contactez David Farge au CCRE (Rhodes.2007@ccre.org, tél. + 33 1 44 50 59 59)
- ou téléchargez le formulaire d'inscription et les informations disponibles sur le site Internet du CCRE (www.ccre.org)

Les frais d'inscription sont de 200 ou 250 € en fonction du PNB de votre pays.

Vous pouvez aussi obtenir le formulaire de réservation de l'hôtel (Hôtel Rodos Palace) auprès de David Farge ou sur le site Internet du CCRE.

Les organisateurs



Le Conseil des Communes et Régions d'Europe (CCRE) a été créé en 1951. Il rassemble les associations de collectivités territoriales de plus de 35 pays.



Union centrale des villes et communes de Grèce



La municipalité de Rhodes est la capitale de la préfecture de Rhodes dans le Dodécanèse. Elle compte quelque 60 000 habitants.



Avec le soutien de la Commission européenne



Rhodes
10 - 12 MAI 2007

Les jumelages pour le monde de demain



10 - 12 mai 2007
Rhodes, Grèce

Conseil des Communes et Régions d'Europe
Council of European Municipalities and Regions

Bienvenue dans un monde de jumelages

C'est avec beaucoup de plaisir que nous vous invitons à participer à la conférence "Les jumelages pour le monde de demain", sur invitation de la ville de Rhodes et de notre section grecque KEDKE.

Au cours des années suivant la Seconde Guerre mondiale, les pères fondateurs du Conseil des Communes et Régions d'Europe (CCRE) ont lancé les activités de jumelage pour permettre aux populations européennes, hier rivales, de se retrouver et de contribuer à ce qui deviendra l'Union européenne. Le nombre d'États membres de l'UE croissant sans cesse, les jumelages contribuèrent à renforcer la nature en évolution constante de la citoyenneté européenne. Aujourd'hui le CCRE, en étroite partenariat avec ses membres et la Commission européenne, reste l'acteur principal rassemblant des milliers de villes à travers l'Europe.

Avec 27 États membres et quelque 500 millions de citoyens, l'Union européenne se trouve à un tournant. Le CCRE est convaincu que l'avenir de l'Union européenne dépend de sa capacité à impliquer ses citoyens dans le «projet européen». Plus que jamais, les jumelages représentent la meilleure manière de rassembler les villes et citoyens de l'Europe entière pour que le concept de citoyenneté européenne devienne réalité.

C'est pourquoi la conférence de Rhodes témoigne de notre engagement vis-à-vis des citoyens européens à les unir autour d'un même objectif : une Europe de la paix, de la prospérité, compréhensive et égalitaire; une Europe par et pour ses citoyens.

Des centaines de représentants élus de toute l'Europe auront l'occasion de partager des informations sur le jumelage et de réfléchir ensemble aux manières de répondre aux défis à venir. La conférence de Rhodes sera une excellente occasion d'imaginer et de promouvoir des activités de jumelage innovantes et efficaces pour l'Europe du 21ème siècle.

Nous nous réjouissons de vous accueillir prochainement à Rhodes.



Michael Häupl
Président du CCRE



Anders Knappe
Président du groupe de travail
Jumelages du CCRE



Hatjis Hatjiefthimiou
Maire de Rhodes



Paris Koukouloupoulos
Président de KEDKE

La ville de Rhodes est heureuse d'accueillir les 10 et 12 mai 2007 la conférence "Les jumelages pour le monde de demain".

Joyau de la Méditerranée, la ville de Rhodes est au berceau de l'Europe et de notre civilisation. Son rayonnement dans le monde antique témoigne du rôle phare qu'ont toujours joué les villes dans les échanges commerciaux, politiques et culturels.

C'est en Grèce qu'est né le concept de citoyenneté; développé par les philosophes dans un premier temps, il est devenu la base du fonctionnement de la République antique. L'Europe se trouvant à une période cruciale de sa construction, il est essentiel que les Européens s'approprient l'héritage démocratique de la Grèce dans le cadre de la nouvelle gouvernance. La ville de Rhodes et l'association grecque du CCRE, KEDKE, sont fières d'accueillir une conférence qui souligne la modernité des concepts que la Grèce ancienne a découverts.

Le principal objectif du programme communautaire "L'Europe pour les citoyens", qui couvre la période 2007-2013, est de promouvoir la participation active des citoyens européens dans le processus décisionnel public, le développement de valeurs communes, et la connaissance mutuelle de notre histoire et de notre culture, pour la construction d'une Europe plus démocratique et ouverte au reste du monde.

Les villes et communes européennes sont amenées à jouer un rôle important dans la mise en œuvre du programme "L'Europe pour les citoyens". En se réunissant à Rhodes pour la conférence "Les jumelages pour le monde de demain", elles peuvent confirmer leur engagement collectif pour la cohésion et le dialogue en Europe. De tous temps carrefour entre les cultures et les peuples, Rhodes est le site idéal pour promouvoir une Union européenne qui encourage le dialogue culturel et la citoyenneté partagée, tout en respectant sa diversité linguistique et culturelle.

Nous espérons vous retrouver nombreux à Rhodes pour témoigner ensemble de notre engagement.

Les jumelages pour le monde de demain Projet de programme

JEUDI 10 MAI, Rodos Palace Hotel

12:00 - 18:00	Inscription des participants
18:00	Ouverture de la conférence "Les jumelages pour le monde de demain" Session plénière <i>Cocktail à l'invitation de la Commission européenne</i>
19:30	

VENDREDI 11 MAI, Rodos Palace Hotel

09:30	Session plénière: • Présentation du nouveau programme "L'Europe pour les Citoyens" (2007-2013), et notamment la partie consacrée aux jumelages • Discussion avec les délégués: questions/réponses sur le nouvel appel à propositions concernant les actions de jumelages Groupes de travail parallèles: Une citoyenneté européenne pour vivre ensemble en Europe <u>Atelier 1:</u> La participation active au jumelage: un outil d'inclusion sociale <u>Atelier 2:</u> Les jeunes dans les jumelages: un premier engagement dans la vie publique
11:30	
13:00	<i>Déjeuner</i>
14:30	Groupes de travail parallèles: Des défis à relever <u>Atelier 1:</u> Préserver le patrimoine culturel par les jumelages <u>Atelier 2:</u> Les jumelages: forum de l'Europe économique et sociale Groupes de travail parallèles: L'Europe dans le monde <u>Atelier 1:</u> Les jumelages, des ponts pour le dialogue et la paix autour de la Méditerranée <u>Atelier 2:</u> Pour un monde meilleur: du jumelage à la coopération pour le développement
16:15	
17:45	Fin des travaux de la seconde journée
20:30	<i>Dîner à l'invitation de la ville de Rhodes</i>

SAMEDI 12 MAI, Palais des Grands Maîtres

09:30	Session plénière Quel est l'avenir du jumelage? Enjeux et domaines d'action prioritaires
11:30	Session plénière Les outils du CCRE au service des jumelages de demain • Débat • Conclusions Session de clôture Fin de la conférence
12:30	
13:30	

Après-midi: Deux visites culturelles (au choix):
Une demi-journée à Lindos ou visite d'une demi-journée dans la ville médiévale

- Un programme sera proposé aux personnes accompagnantes
- Une exposition sera organisée, présentant des images de jumelages à travers l'Europe depuis le début du mouvement
- Un «coin accueil» spécial sera destiné à recevoir les demandes spécifiques concernant les échanges de jumelage

La Commission européenne et les jumelages

De même que l'Union européenne a rassemblé les nations d'Europe dans une coopération pacifique, ce sont maintenant les citoyens européens qui doivent se trouver au centre du processus d'intégration européenne et y être activement encouragés; en d'autres termes, il s'agit d'encourager la citoyenneté européenne active.

C'est donc avec une grande satisfaction que je prends la liberté d'attirer votre attention sur la conférence sur "Les jumelages pour le monde de demain", organisée à Rhodes du 10 au 12 mai 2007 par le Conseil des Communes et Régions d'Europe en coopération avec la ville de Rhodes et KEDKE.

Non pas parce que cette manifestation est soutenue financièrement par la Commission européenne, mais surtout parce qu'elle donnera l'occasion aux élus locaux et régionaux de débattre de questions cruciales pour les citoyens européens aujourd'hui, et notamment la participation de ceux-ci à la vie publique, la cohésion sociale et l'héritage culturel.

Le soutien de la Commission européenne aux activités de jumelages de villes est une longue histoire. Il franchit aujourd'hui une nouvelle étape avec le lancement, en 2007, du nouveau programme d'action communautaire "L'Europe pour les Citoyens" pour une période allant jusqu'en 2013. Dans ce programme, les jumelages de villes trouveront leur place parmi les activités des organisations non gouvernementales, des "think tanks", des groupements de citoyens, et d'autres organisations dans le domaine de la citoyenneté européenne active. Les jumelages de villes ont contribué largement au renforcement de la prise de conscience de l'identité européenne ces cinquante dernières années. L'Europe faisant face à de nouveaux défis, les jumelages de villes ont l'opportunité d'apporter des solutions innovantes et de s'engager plus profondément dans la coopération avec d'autres composantes de la citoyenneté européenne active.

Je crois que la conférence de Rhodes sera l'un des événements clés qui lanceront le débat sur l'avenir de l'Union européenne, et qu'elle soulignera la place capitale des citoyens européens dans ce très important débat.

J'attends avec intérêt les résultats des nombreuses discussions qui auront lieu à Rhodes en mai prochain, et je saisis cette occasion pour dire l'importance et la valeur de vos contributions pour la Commission européenne.



Odile Quintin
Directrice Générale,
Direction Générale de
l'Éducation et de la
Culture, Commission
européenne